

TRENTINO

italian style



PIĘĆ NAJPIĘKNIEJSZYCH MIEJSC WE WŁOSZECH
DOLOMITY: ROZRYWKA I MUZYKA U SZCZYTÓW GÓR
ROZKOSZE PODNIEBIENIA: WYJĄTKOWE JEDZENIE I WINO
UPRZEJME PRZYJĘCIE W HOTELACH: POBYT WŚRÓD PRZYJACIÓŁ



WAKACJE WE WŁOSKIM STYLU

Włochy to dla wielu moda, styl, design, kultura, kuchnia śródziemnomorska. To także piękna pogoda i wspaniałe krajobrazy. Być może to właśnie jest „najszczęśliwsze miejsce na świecie”, jak je określił Goethe. W klasyfikacjach Światowego Forum Turystyki Włochy od lat zajmują pierwsze miejsce jako wymarzony kraj do wypoczynku. To właśnie tu cały świat chce spędzić wakacje. Jednak zdecydowanie mniej osób zna tę małą część Włoch, gdzie piękno i gościnność, cechy, którymi naród włoski się szczyci, występują w tak dużym natężeniu. Ten niewielki region to Trentino. Tutaj, na przestrzeni kilku kilometrów przechodzi się od poetyckich, skąpanych w słońcu Dolomitów do licznych jezior, wśród nich Garda - największe i najbardziej fascynujące jezioro w całych Włoszech, od pokrytych sadami dolin do średniowiecznych i renesansowych, doskonale odrestaurowanych zabytków, nie wspominając samego miasta Trento - pełnego historii, ale jednocześnie ważnego ośrodka innowacji z dziedziny kultury. I nie tylko: Trento od lat plasuje się pomiędzy pierwszym a trzecim miejscem w statystyce miast z najwyższą stopą życiową we Włoszech. Łatwo jest mówić o pięknie Włoch – jest ono postrzegane na każdym kroku i dostępne dla każdego. To zjawisko, które wypełnia jednolicie cały kraj. Istnieje jednak coś, co zasadniczo odróżnia Trentino od innych włoskich regionów turystycznych: to gościnność i wyjątkowy sposób, w jaki przyjmuje się tu podróżnych, wypracowany na przestrzeni wielu lat. Trentino można określić mianem „inkubatora” turystycznych doświadczeń, laboratorium, z którego mogą korzystać odwiedzający.

Piękno opisane na tych stronach to dar, który mieszkańcy tego regionu zgłębiają i pieczołowicie pielęgnują od pokoleń, z po-

święceniem, zaangażowaniem i szacunkiem. Tutaj już lata temu wprowadzono zmiany tak ważne dla dzisiejszego zglobalizowanego społeczeństwa. Każda struktura, każda chociażby mała firma, każdy hotelarz czy restaurator już od dawna ma świadomość odpowiedzialności społecznej, dzięki czemu troska o środowisko, szacunek wobec przyrody i ekologiczne podejście są tutaj normą. I to się czuje, jedząc lokalne specjały w trattorii, śpiąc w pokojach wypełnionych zapachem limbowych czy świerkowych mebli i wykończeń, podczas pieszych i rowerowych górskich wycieczek w lasach czy kąpieli w jeziorze Molveno, uznawanym za najbardziej urokliwe jezioro we Włoszech. Piękna nie dostaje się po prostu w spadku, o piękno trzeba zadbać, trzeba je pielęgnować i kochać. W Trentino tradycja i mądrość przodków łączą się ze współczesną technologią i wiedzą. Parę miesięcy temu w Londynie jedno z musujących win z Trentino wygrało prestiżową nagrodę „Best Sparkling Wine”, pokonując słynne szampany. Niech będzie to skromny przykład sukcesu włoskiego stylu, który ciągle się doskonali, oferując produkty na najwyższym poziomie, ale w rezolutnych cenach. I to jest właśnie sedno włoskich wakacji w Trentino, gdzie „made in Italy” nie jest pustym hasłem, ale synonimem stylu i piękna do podziwiania i degustacji. Idealny dzień spędzony na trekkingu w malowniczym otoczeniu, na wycieczce rowerowej bądź nad jeziorem uwieczniony jest eleganckim „aperitivo”, kolacją w wyrafinowanych restauracjach odznaczonych gwiazdkami Michelin bądź w tych bardziej rustykalnych, czy przyjemnością udanych zakupów. Piękna nie można kupić, ale luksus wygodnego życia w Trentino jest dostępny dla każdego. Tutejsi mieszkańcy chętnie podzielą się nim z Państwem.



Na świeżym powietrzu

**RAJ DWÓCH ŻYWIŁÓW:
ZIEMI I WODY**
6

Wyśmienite jedzenie

**MAKARON, OLIWA I
BĄBELKI**
20

Odpuszczające krajobrazy

**ZANURZ SIĘ W PIĘKNIE
WŁOCH**
26

Lokale ze stylem

**WŁOSKIE
DOLCE VITA**
32

Kultura

**MUZYKA I SZTUKA U
SZCZYTÓW GÓR**
38

Hotele – komfort i gościnność

**WITAMY W
WASZYM DOMU**
44

Gościnność

**TRENTINO
GUEST CARD**
50

Północna część jeziora Garda
leżąca w Trentino stała się
symbolem idealnych wczasów.

Niniejsza publikacja została wydana przez Trentino Marketing w lutym 2016 roku.
Tekst: Carmen Rolle, Silvia Ugoletti
Tłumaczenie i adaptacja: Urszula Bziuk
Redakcja: Carmen Rolle, Trentino Marketing,
Zdjęcia: Carlo Baroni, Vittorio Giannella, Daniele Lira, Pietro Masturzo, Pillow Lab, Lucio Tonina, Jens Schwarz, Alessandro Gruzza, Alberto Bernasconi, Marco Simonini, Ronny Kiaulehn, Pio Geminiani, Federico Modica, Centro Acquatico Dolaondes Canazei, Massimo Falqui Massidda, Nicola Angeli, Dino Panato.
Druk: Litopat, Verona

trentino
marketing
OFFICIAL TOURIST BOARD

Na świeżym powietrzu

RAJ DWÓCH ŻYWIOŁÓW: ZIEMI I WODY

Zdobywanie Dolomitów prostymi szlakami czy podczas prawdziwych wspinaczek. Podziwianie najpiękniejszych widoków Europy. Kąpiel w najwspanialszym jeziorze Włoch. Wielkie emocje dla miłośników rowerów górskich. Oto pomysły na niezapomniane wakacje.

Wspinaczka do schroniska Segantini to malownicza wycieczka, o niskim stopniu trudności, otoczona pięknym łańcucha górskiego Presanella. Warto się na nią zdecydować, zarówno ze względu na piękno krajobrazu, jak i na niesamowite widoki na grupę górską Brenta, która wieczorem skąpana jest w czerwonej barwie zachodzącego słońca



M

ożliwości odbycia górskich wycieczek w Trentino są godne podziwu. Liczby mówią same za siebie: 1.165 wyznaczonych szlaków (około 5.843 kilometrów), 146 schronisk znajdujących się na najpiękniejszych szczytach, 238 przewodników górskich. Do tego trzeba dodać tysiące kilometrów ścieżek rowerowych i wyznaczonych tras dla rowerów górskich. Ponadto 297 jezior otaczających Alpy w tym regionie zapewnia możliwość uprawiania najróżniejszych sportów: poczy-

nając od ożywiającego, pełnego energii windsurfingu bądź żeglarstwa, a kończąc na relaksującej wyprawie na kajakach bądź łódkach po spokojnej, skąpanej w słońcu tafli jeziora. Liczne strumienie oferują emocjonujące możliwości dla amatorów raftingu. Położone pomiędzy Alpami a Morzem Śródziemnym Trentino może się pochwalić wyjątkową kombinacją natury, połączeniem ziemi i wody. Majestatyczne wierzchołki Dolomitów, zieleń łąk i lasów, błękit jezior i rzek, które mienią się w słońcu: oto idealne miejsce na spędzenie wakacji. Jednak to miejsce wyróżnia od wielu innych jeden sekret włoski sekret. To właśnie tu zwykle przerwy w podziwianiu cudów natury przemieniają się w prawdziwe ucztę kulinarną oraz degustację wspaniałych win i szampanów.

Żywiół ziemi

Trekking pozwala na pełniejsze podziwianie piękna krajobrazu. Jak mówi Frederic Gros, w swojej książ-



OD DOLOMITÓW PO JEZIORO GARDA, TRENTINO TO IDEALNA NATURALNA „SIŁOWNIA”. WĘDRÓWKI, WSPINACZKI GÓRSKIE, WYCIECZKI ROWEROWE, ŻEGLOWANIE BĄDŹ WINDSURFING, SILNE PRZEŻYCIA W CZASIE RAFTINGU ORAZ LOTY NA PARALOTNIACH – TO WSZYSTKO OFERUJE TRENTINO.

ce „Filozofia chodzenia”: „powolność to doskonałe pogodzenie się z czasem, kiedy ta każda sekunda zaczyna się uwydatniać do tego stopnia, że przemienia się w rytmiczne kapanie na wzór lekkiego deszczu uderzającego o kamienie. To wyciąganie się czasu pogłębia przestrzeń” (tłum. własne). Trentino oferuje prawie 6.000 kilometrów, na których można rozkoszować się tym „powolnym” pięknem wędrówek górskich. Są to trasy o różnym stopniu trudności, poczynając od szlaków przeznaczonych dla rodzin, a kończąc na trasach dla osób z dużym doświadczeniem w wspinaczkach górskich. Jest tu też wiele rezerwatów naturalnych: trzy parki krajo-

Na stronie obok: w Dolinie Fassa droga z Alba di Canazei do Doliny Contrin to trasa odpowiednia dla całej rodziny. Powyżej: w tej samej dolinie rowerami góorskimi można wjechać na Col Rodella, podziwiając widok rozciągający się od Sassolungo do Marmolada

Emocjonujące parki rowerowe

Parki rowerowe to istny raj dla miłośników dwóch kółek. Skoki, jazda po białych drogach, strome zjazdy przy dużej szybkości – mieszanka natury i adrenaliny. Lista parków przeznaczonych dla rowerów górskich w Trentino ciągle się wydłuża. Nowy Bike Park Valbiolo w Passo Tonale dysponuje różnymi trasami: łatwą dla początkujących, trasą o średnim stopniu trudności z licznymi pagórkami, zakrętami i elementami North-shore, oraz trasą przeznaczoną dla ekspertów. Nowy Brenta Bike Park kusi rowerzystów trasą Sfulmini (4 km), pełną wzniesień, dropów i innych przeszkód. Początek trasy znajduje się na wysokości 2.100 m w Doss del Sabiòn nad Pinzolo, a koniec na 1.500 m w Prà Rodont. Na górę można się dostać bez wysiłku dzięki kolejce krzesełkowej na cztery miejsca. Tu zauroczy sportowców Doss del Sabiòn z widokiem na spektakularne Dolomity Brenta i ośnieżone szczyty Adamello i Presanella. Te nowe atrakcje to dodatek do znanych parków MTB w Trentino, takich jak Bike Park Lavarone w sercu Alp Cimbra, San Martino Bike Arena z dwoma zjazdami downhill Tognola 1 i 2, znana trasa downhill Val del Diaol (4,5 km), Bike Park w Fai della Paganella, gdzie odbyło się wiele ważnych zawodów, Fassa Bike Park z nową łatwą trasą z Pordoi do Canazei oraz trasy downhill w Val di Sole.

Trail running

Nowa moda – trail running, czyli biegi terenowe. Nie ma jeszcze oficjalnych oszacowań, ale ten sport, bardzo popularny w innych częściach Europy, jest coraz bardziej doceniany również we Włoszech. Bieg długodystansowy, wymagający treningu, siły i wytrzymałości, praktykowany na łonie natury wśród lasów, płaskowyżów i gór. Trentino oferuje wiele tras dla biegaczy, którzy chcą obcować z naturą. Tutaj również organizowane są różne wydarzenia sportowe poświęcone tej dyscyplinie. Przykładem mogą być zawody Dolomiti di Benta Trail, 64 kilometry wzdłuż najpiękniejszych i najbardziej panoramicznych ścieżek Dolomitów Brenta czy Sellaronda Trail z ponad 50 kilometrową trasą wokół grupy Sella.

brazowe Stelvio, Paneveggio – Pale di S. Martino, Adamello – Brenta oraz prawie 500 obszarów objętych ochroną. W parku Adamello – Brenta, wyznaczoną ścieżka pięciu jezior w okolicy Madonna di Campiglio spaceruje się w otoczeniu dosłownie nieknuętej natury. To tu, na szlaku łączącym wiele ważnych elementów krajobrazu Dolomitów, można podziwiać 5 jezior: Ritorto, Serodoli, Gelato, Nero oraz Nambino. Dolomiti Brenta Trek, pasjonujący szlak, który przechodzi okręgiem przez doliny: Val di Non, Val di Sole i Val Rendena, aż po Płaskowyż Altopiano della Paganella, pozwala natomiast na obejście całej grupy górskiej Brenta. Można wybrać pomiędzy trasą Expert, dla zaawansowanych, a Country, prostszą drogą wiodącą przez dół doliny. Także Dolomiti Panorama Trek gwarantuje niezapomniane przeżycia

Poniżej: z wielu stadnin koni startują trasy przeznaczone do jazdy konnej, dzięki czemu można w pełni zanurzyć się w otaczającej przyrodzie. Obok: Łąki i lasy Vanoi w okolicy Primiero, nazwanej nie bez powodu zielonym sercem Trentino, to idealne miejsce na praktykowanie biegania bądź orienteeringu.



– ścieżki łączące doliny Val di Fassa, Val di Fiemme i okolic San Martino di Castrozza. W sumie 200 kilometrów, ale podzielonych na szlaki o różnej długości, które można też zdobywać etapami.

Wysokie szczyty łańcuchów górskich: od Marmolada do Sass Pordoi, od Sassopiatto do Catinaccio, oraz majestatyczne Latemar, Lagorai, Pale di San Martino gwarantują zapierające dech widoki. Wygodnym spacerem można dojść do schroniska Fuciade, mieszczącego się nad przełęczą Passo San Pellegrino. To mała chatka zbudowana z drewna i kamieni z widokiem na Pale di San Martino oraz ze szczytami: Cima Uomo, Cime Cadine i Punta Cigolè w tle. Spróbować tu można wspaniałego jedzenia, sporządzonego według przepisów tradycyjnej kuchni włoskiej oraz lokalnej kultury rustykalnej, na



ITALIAN STYLE

Bieganie z klasą

We Włoszech i w Trentino łatwo zadbać o właściwy ubiór do biegania, jazdy rowerowej czy trekkingu. Jak to zrobić? Wystarczy zdać się na najlepsze włoskie marki. Firma La Sportiva z Val di Fiemme, która pojawiła się na okładce tygodnika “Business Week”, specjalizuje się w obuwii do sportów górskich. Buty do biegania jej produkcji idealnie sprawdzają się także w mieście. (www.sportiva.com). Również firma Montura z Rovereto stawia na najwyższą jakość, oferując wyposażenie do uprawiania sportów górskich. Warto zwrócić uwagę na kurtki do biegania, eleganckie, wodoodporne i zaopatrzone w zapewniające widoczność nadruki (www.montura.it). Wytrzymałość i jakość oraz intensywne kolory wyróżniają obuwie do jazdy rowerowej znanej marki Diadora (www.diadora.com).

przykład ravioli z dzikimi gruszkami. Wśród dłuższych wypraw oferowanych w ramach Dolomiti Panorama Trek wyróżnia się ta z Ciampedie do Campitello di Fassa. Jest to jedna z najbardziej spektakularnych tras. Kolejną liniową dojeżdża się do Ciampedie, nazwanego przez lokalnych mieszkańców „połem Boga” ze względu na piękno zielonego szczytu rozpościerającego się nad miejscowością Vigo di Fassa. Stąd widok jest niezwykle: zachwyca piękno gór Catinaccio, Torri del Vajolet oraz Dirupi di Larsec. Wypełnioną zapachem modrzewi i jodeł niestromą dróżką dochodzi się do schroniska Gardeccia, następnie można przejść do schroniska Vajolet, znajdującego się na imponującym naturalnym „tarasie widokowym” zawieszonym na wysokości 2.242 metrów, gdzie zachwyca szczyt Punta Emma. Do tego momentu trasa jest przeznaczona dla wszystkich, małych i dużych. Bardziej wymagającą, ale wspaniałą wyprawą jest kontynuacja w stronę malowniczych szczytów Torri del Vajolet, legendarnych wśród wspinaczy, aż do Passo Antermoia i Ruf de Duron, by następnie zejść między lasami i łąkami w stronę Campitello. W schronisku Negrivella, położonym naprzeciwko imponującej ściany Laresch, można pozwolić sobie na „pyszną” przerwę i zasmakować tutej-

SPEKTAKULARNE
JEZIORO GARDA,
DO PODZIWIANIA
RÓWNIEŻ NA DWÓCH
KÓŁKACH. ROCZNIE
NATRASACH
ROWEROWYCH
DOSTĘPNYCH
WTRENTINO
ODNOTOWUJE SIĘ
PRAWIE 2 MILIONY
PRZEJAZDÓW. NIE MA
SIĘ CZEMU DZIWIĆ:
CZĘKA TUTAJ BOWIEM
NA ROWERZYSTÓW
PONAD 430
KILOMETRÓW ŚCIEŻEK
ROWEROWYCH.
ROWER ELEKTRYCZNY
PRZEŻYWA
PRAWDZIWY BOOM.
CORAZ WIĘCEJ
ZWOLENNIKÓW
ZJEDNUJE SOBIE
TAKŻE JAZDA NA
ROWERZE GÓRSKIM.

Mountain & Garda Bike to
ponad 200-kilometrowa
trasa (możliwość jazdy
etapami), która zapewnia
zapierające dech widoki
na jezioro Garda, doliny Val
di Ledro, Valle dei Laghi
oraz góry Monte Bondone i
Altissimo.





szych specjalów. Schronisko to zbudowane w latach 50-tych przez dziadka dzisiejszego właściciela, Alessandro Benamanti, swoją nazwę zawdzięcza dzięki orchidei, która wyróżnia się wśród polnych kwiatów intensywną czerwoną barwą. Negritella to miejsce wyjątkowe, nietknięte przez upływający czas: warto spróbować potraw sporządzonych własnoręcznie i przygotowanych w tradycyjnym piecu.

Wspinaczki alpejskie od trekkingu dzieli jeden krok. Pale di San Martino ze swoim płaskowyżem z gołą skałą o niespokojnych kształtach, wieżami i stromymi ścianami to nieodparta atrakcja dla wspinaczy. Kto chciałby spróbować swoich sił w tym sporcie, może skorzystać z ofert tutejszych szkół, dla bardziej zaawansowanych dostępne są wyprawy z profesjonalnym przewodnikiem. Wyzwaniem jest na pewno słynny szlak Spigolo del Velo lub klasyczna już trasa Buhla na szczycie Cima Canali.

Wracając poprzez lasy doliny Canali, warto wejść do Cant del Gal, miejsca, które od lat przyciąga alpinistów. Doświadcza się tu typowej trydenckiej gościnności, w trzygwiazdkowym hotelu oraz w restauracji, która oferuje typowe wyroby lokalne, takie jak słynny ostry i długo leżakujący ser Puzzone di Moena, jeden z najlepszych serów włoskich. Podążając śladami Karola Wojtyły, który był zafascynowany urokami

GĘSTA SIĘĆ ŚCIEŻEK I SZLAKÓW W TRENTINO DOSTOSOWANA JEST ZARÓWNO DO ŁATWYCH GÓRSKICH SPACERÓW, JAK I DO BARDZIEJ WYMAGAJĄCYCH SPORTOWYCH WYZWAŃ. OFERTĘ TURYSTYCZNĄ WZBOGACAJĄ PROPOZYCJE PRZEWODNIKÓW ALPEJSKICH ORAZ WŁAŚCICIELI SCHRONISK GÓRSKICH.

Trentino, można zdecydować się na wspinaczkę po lodowcu do schroniska Caduti dell'Adamello. Obiekt ten, zbudowany w 1927, położony jest w zapierającej dech górskiej scenerii, jednej z najbardziej majestatycznych w całych Alpach. Jan Paweł II gościł tutaj dwa razy, również z prezydentem Włoch Sandrem Pertinim. Region Trentino to także idealne miejsce na wycieczki rowerowe. Nie przez przypadek roczna liczba przejazdów po tutejszych ścieżkach rowerowych wynosi ponad dwa miliony. Dane te odzwierciedlają włoskie trendy – jazda na rowerze stała się bardzo modna a 430 kilometrów wyznaczonych ścieżek na pewno nie jest bez znaczenia dla rozpowszechniania tego sportu. Pedaluje się tu wśród wspaniałych szczytów, zieleni pastwisk, wśród lasów i urokliwych wiosek, po skrupulatnie oznaczonych drogach i specjalnie przystosowanych mostach. Weźmy jako przykład ścieżkę prowadzącą przez doliny Val di Fassa i Val di Fiemme w asyście majestatycznych Dolomitów - 48 kilometrów pomiędzy Alba di Canazei a Molina di Fiemme. Droga prowadzi wzdłuż potoku Avisio przez tereny o bardzo niskim nachyleniu podłoża, gdzie więcej się jeździ niż podchodzi pod górę. To tu właśnie zimą odbywają się słynne międzynarodowe zawody w nar-

Mistrzostwa Świata w MTB 2016

Downhill, four-cross, trials – to nazwy konkurencji, które rozegrają się w ramach Mistrzostwa Świata w MTB 2016 od 7 do 11 września w Val di Sole. Ta dolina, wraz z miejscowością Daolasa di Commez-zadura, już od dawna zapisała się w kalendarzach najważniejszych wyścigów MTB. Tutaj już w 2008 roku odbyły się Mistrzostwa Świata, potem od 2010 do 2013 4 Puchary Świata, następnie European Downhill Cup w 2014 roku oraz finał Pucharu Świata w 2015. Fakt, że te ważne dla rowerowych pasjonatów wydarzenia odbyły się właśnie w Val di Sole potwierdza jej wyjątkowe walory.

ciarstwie biegowym Marcialonga. Dalej, na południe, poprzez gęste lasy modrzewiowe i jodłowe wjeżdża się na rowerze aż do Pozza di Fassa. Im niżej, tym przestrzeń staje się bardziej otwarta, prezentując piękny widok na występujące szczyty Sassolungo, Cantinaccio, Monzoni, Lagorai, które dominują nad doliną. Ten magiczny o każdej porze dnia widok staje się wyjątkowy podczas zachodu słońca, kiedy stoki barwią się na czerwono. Znajdujące się za Soragą jezioro Pezzé hipnotyzuje swoją intensywną zieloną barwą, a rynek miasteczka Moena zachwyca kościołem Świętego Wolfganga (Chiesa di San Wolfgang), gdzie można podziwiać XV-wieczne freski. Dalsza droga wiedzie wśród łąk pełnych kwiatów w dolinie Val di Fiemme, od Predazzo do Cavalese, gdzie pedalując można zaobserwować żelazne mosty oraz opuszczone dworce biegnącej tędy przed laty kolei, dziś zamienionej na ścieżki rowerowe. Natura i ręka ludzka wspólnymi siłami stworzyły tutaj fantastyczny krajobraz, na który składają się pola rolne, zielone pastwiska i zadbane lasy. W Cavalese warto odwiedzić pałac Wspaniałej Wspólnoty Doliny Fiemme (Magnifica Comunità della Val di Fiemme), instytucji założonej w XII wieku, której zadaniem była między innymi ochrona bogactwa naturalnego tego terytorium. Dzięki Bike Express Fassa – Fiemme, specjalnemu busowi wyposażonemu w przyczepę do przewozu rowerów i sprzętu, trasa rowerowa jest dostosowana do potrzeb każdego. Nowo powstały ośrodek agroturystyczny Agua Biencia („biały orzeł”

Na stronie obok: spośród wielu miejsc dostosowanych do wspinaczki skałkowej wyróżnia się Dolina San Nicolò (Val San Nicolò). Wyżej: na rowerze można objechać spektakularne jeziora Trentino, na przykład jezioro Ledro, w dolinie o tej samej nazwie.

w pochodzącym od łacińskiego języku ladyńskim) znajdujący się w Pera di Fassa, przyciąga dużych i małych rowerzystów. Drewniany budynek posiada 9 pokoi hotelowych oraz restaurację serwującą wysmienite dania, sporządzone ze składników pochodzących prosto ze znajdującej się obok stajni bądź z pobliskich pól (warto wymienić chociażby takie produkty jak: jabłka, masło, sery, filety z wołowiny i wiele innych). Prawdziwym fenomenem są przeżywające obecnie swój boom we Włoszech rowery elektryczne. Zwłaszcza nowe górskie rowery elektryczne podbijają serca turystów, dzięki nim bardziej żmudne górskie podejścia stają się łatwiejsze do pokonania. W dolinach Valsugana, Val di Non oraz Lagorai rekordy popularności bije sieć Movelo (www.movelo.com), dzięki której można łatwo wypożyczyć i naładować tego typu rowery.

Również klasyczny rower górski, idealny do zjazdów w lasach czy po górskich dróżkach, cieszy się coraz większym zainteresowaniem. Dzięki nowym uregulowaniom przyjętym w Trentino można tu rozkoszować się jazdą po niezanieczyszczonym terenie w otoczeniu piękna nieskażonej przyrody. Do wyboru wiele ścieżek i szlaków, których szczegółowe mapy dostępne są w punktach informacji turystycznej (APT). Na przykład Park Krajobrazowy Adamello - Brenta (Parco Naturale Adamello Brenta) w ramach Dolomiti Brenta Bike oferuje dwa warianty: bardziej sportową ścieżkę Expert oraz ścieżkę Country dla całej rodziny. Dolomiti Lagorai Bike natomiast to ponad 1.100 ścieżek biegnących przez Val di Fiemme, Val di Fassa, San Martino di Castrozza, Valsugana i płaskowyż Altopiano di Piné. Wielu emocji dostarcza także Mountain & Garda Bike, trasa o długości ponad



200 kilometrów (można ją także podzielić na etapy), która pozwala nacieszyć oko zapierającymi dech widokami jeziora Garda, dolin Valle di Ledro, Valle dei Laghi, góry Monte Bondone bądź Altitissimo. Od głównej drogi odchodzą liczne boczne trasy ciągnące się przez setki kilometrów. Między nimi wysokogórska ścieżka biegnąca przez Dolinę Jezior (Valle dei Laghi), malownicza trasa prowadząca przez tereny pełne starych kościołów, jezior, zamków, winnic, w których produkowane są unikatowe wina i znane grappy. Trasa oferuje niezwykle widoki, którymi rozkoszować się można, na przykład, w okolicach Ranzo i Vezzano. Podążając wyznaczoną drogą pomiędzy skałami, podziwiać można z góry jezioro Toblino i Cavedine oraz zarys zamku Arco i jezioro Garda w tle. Koniecznie trzeba także odwiedzić znajdującą się niedaleko winiarnię La Cantina di Tobino w miejscowości Sarche, nagrodzoną na ostatnim festiwalu win Vinitaly. Znajdziemy tu sklep z winami (możliwe wysyłki do całej Europy) oraz tradycyjną restaurację oferującą obiady i kolację, a także pokazy degustacyjne win prowadzone w językach angielskim, niemieckim i hiszpańskim.

PIĘKNO TRENTINO
WSPÓŁTWORZY
WODA. ZAPEWNIŁA ONA
ROZRYWKI KAŻDEMU:
BŁOGI ODPOCZYNEK
NA BRZEGU CZY
SPORT. CO ROKU
TYSIĄCE MIŁOŚNIKÓW
SPORTÓW WODNYCH
PRZYCIĄGA
DO TRENTINO
MOŻLIWOŚĆ
UPRAWIANIA ICH
ULUBIONYCH
DYSCYPLIN: OD
PŁYWANIA W
PRZEŻROCZYSTYCH
WODACH PO
ŻEGLARSTWO, OD
WINDSURFINGU
PO RAFTING, OD
KAJAKARSTWA PO
HYDROSPEED.

Na jeziorze Garda można
uprawiać żeglarstwo i
windsurfing od lutego
po listopad, a to dzięki
łagodnemu klimatowi i
wiatrowi o nazwie Ora, który
wieje codziennie z południa
na północ począwszy
od około godz. 12:00 do
późnego popołudnia.





297 JEZIOR TRENTINO OKREŚLANYCH
JEST BŁĘKITNĄ DUSZĄ TEGO
REGIONU. WSZYSTKIE MAJĄ CZYSTĄ,
PRZEŻROCZYSTĄ WODĘ. W 20 Z NICH
MOŻNA SIĘ KĄPAĆ. TO PRAWDZIWY RAJ
DLA KAŻDEGO - DOROSŁYCH I DZIECI.

sza amatorów surfing, żagli i kajaków. Okolice te przyciągają również tych, którzy wolą pozostać na łódzie: wspinać się, biegać bądź uprawiać trekking. Na przykład podążając szlakiem, który wjedzie do schroniska Croz dell'Altissimo, położonego na wysokości 1.480 metrów. Dociera się tu w około dwie i pół godziny, przechodząc przez łąki Piof i pokryty lasami płaskowyż Pradèl. Po dotarciu na szczyt można nasycić się przepięknym widokiem. Nie brakuje tu nawet smacznej nagrody za trud wejścia na samą górę – tagliatelle z grzybami serwowane w tutejszym schronisku warte są tego poświęcenia. Nieopodal, startując z gospodarstwa edukacyjnego Malga Tovre, znajdującego się na płaskowyżu Pradèl, można nawet wzbic się w przestworza na paralotni. Rozpędzając się z lekko górzystej łąki, szybuje



Żywiół wody

Można powiedzieć, że Trentino ma błękitną duszę – znajduje się tu bowiem około 300 jezior. Różni je między sobą wiele – rozmiary, położenie na różnych wysokościach, flora, fauna, temperatura, ale łączy jedno – wszystkie charakteryzuje krystalicznie czysta woda. W ponad 20 z nich można się kąpać. Doskonałym przykładem jest jezioro Garda, największe we Włoszech - jego północna część znajduje się właśnie w Trentino. Dzięki łagodnemu klimatowi, podobnemu bardziej do tego na wyspie Capri niż do obszarów północnych, jezioro to stanowi śródziemnomorski zakątek otoczony górami. Riva del Garda i Torbole, miejsca znane już w XIX wieku za sprawą dobroczynnych dla zdrowia właściwości, dziś prezentują swoje zabytkowe stare miasta pomiędzy odcieniami błękitu jezior i zieleni pól pokrytych cytrynami, palmami, laurami i gajami oliwnymi. To tutaj wiatr poruszający błękitne wody przyciąga amatorów żeglarstwa i windsurfingu, a spiczaste skały Arco inspirują wspinaczy z całej Europy. Także w Dolinie Valsugana jeziora są prawdziwą perełką, idealne do żeglarstwa, windsurfingu, kajakarstwa, nart wodnych i pływania. Caldonazzo oraz Levico, jedno z najczystszych jezior Włoch, przyciągają również rowerzystów, oferując czarującą trasę rozciągającą się wśród nienaruszonej przyrody na długości 80 kilometrów, aż do Bassano del Grappa. Sport, tradycyjna kuchnia i odprężające widoki to zalety jeziora Molveno, kolejnej słynnej turystycznej mety. Z otaczającymi go imponującymi Dolomitami, lasami i łąkami to wspaniałe miejsce dla tych, którzy kochają zarówno góry, jak i wodę. Idealne dla miłośników aktywnych wakacji, jezioro Molveno, wyróżnione drugi raz z rzędu jako najlepsze jezioro włoskie, po raz szósty odznaczone pięcioma żaglami Ligii Ochrony Przyrody oraz przez włoski Touring Club, zapra-



Na stronie obok: jeziora w Trentino są niezwykłą atrakcją dla najmłodszych, tutaj mogą pływać i nurkować bez obaw. Na przykład w jeziorze Caldonazzo. W górskich potokach można natomiast spróbować swoich sił uprawiając rafting, który zapewnia emocje, ale odbywa się w bezpiecznych warunkach. Wyżej: perła natury, jezioro Molveno.

się w przestworzach jednocześnie rozkoszując widokiem na szczyty Dolomitów Brenta. Miękkie lądowanie zapewniają brzegi jeziora Molveno. Kto woli, może zostać nad jeziorem. 12 hektarów plaży pokrytej trawą czeka na turystów, tutaj zażywa się słońca bądź kąpieli w krystalicznie czystej wodzie. Na kolację warto zarezerwować stolik w restauracji Antica Bosnia, serwującej dania typowe dla kuchni trydenckiej. Pochodząca z XV wieku, zarządzana przez rodzinę Donini, Antica Bosnia łączy miłą atmosferę, uprzejmość i pyszne jedzenie. Mówiąc o błękitnych wodach regionu Trentino, nie sposób nie nadmienić wartkiej rzeki Noce w Val di Sole. National Geographic umieścił ją w swoim zestawieniu dziesięciu najlepszych tras dla miłośników raftingu na świecie. To jedyna europejska rzeka uwzględniona w tej prestiżowej klasyfikacji. Również wydawnictwo Lonely Planet potwierdza wyjątkowość tego miejsca, definiując je jako najlepszą rzekę w Europie do raftingowych praktyk. 28 kilometrów do przebycia składających się z etapów bardzo wartkich oraz tych spokojniejszych, dostępnych od maja do września, to kusząca propozycja dla entuzjastów raftingu. Swoich sił mogą tu próbować także początkujący w tym sporcie.

ADRESY

Rifugio Fuciade

Górska chata ze świetną kuchnią
Località Fuciade, Moena,
tel. 0039 0462574281
www.fuciade.it.

Negritella

Mały hotel w górach
Loc. Ciampediè Pera,
Pozza di Fassa,tel. 0039
04627600276
www.negritella.net

Cant del Gal

Nazwę zawdzięcza
występującemu tu
gluszcowi
Loc. Val Canali 1, Tonadico,
tel. 0039 043962997
www.cantdelgal.it

Agritur Agua Biencia

Agroturystyka z
możliwością noclegu
Loc. Ramon, Pozza di
Fassa,
cell. 0039 345 2865410
www.agrituraguabiencia.it

Cantina Toblino

Wielokrotnie wyróżniona
winiarnia
Via Longa 1, Sarche di
Calavino,
tel. 0039 0461564168
www.toblino.it

Rifugio Croz Altissimo

Położone na wysokości
1.430 metrów
Valle delle Seghe, Molveno,
tel. 0039 339 7982922
www.rifugiocrozaltissimo.it

Antica Bosnia

XV-wieczny budynek,
dania regionalne
Via Paganella 7B, Molveno,
tel. 0039 0461 586123

**www.visittrentino.it/
mag-jeziora,
www.visittrentino.it/
mag-gorskiewycieczki,
www.visittrentino.it/
mag-rowery**

Wyśmienite jedzenie

MAKARON, OLIWA I BĄBELKI

Nowości, tradycja i gwiazdki Michelin. Kucharzom z Trentino udało się połączyć górskie smaki z wysublimowanym charakterem oliwek, lepszych od szampana win czy rzadkich odmian zboża.

Specjalność lokalu
Locanda Margon, spaghetti
przyrządzone z winem
Ferrari Perlé Trentodoc to
kompozycja, która łączy
składniki typowe dla regionu
Trentino z wyśmienitą
klasyczną kuchnią włoską
(www.locandamargon.it).



CECHA WYRÓŻNIAJĄCA KUCHNIĘ W TRENTINO
TO POŁĄCZENIE KUCHNI GÓRALSKIEJ, TYPOWEJ
DLA CAŁYCH ALP, Z WYJĄTKOWYM ELEMENTEM
WŁOSKIM: MAKARONAMI, WINAMI, ZIOŁAMI,
ZAMIŁOWANIEM DO RYB.

Tak jak promienie słońca w letni dzień podkreślają górskie widoki, tak tutejsze smaki, zarówno te pochodzące z nagrodzonych gwiazdkami Michelin restauracjach, jak i te z alpejskich schronisk, podkreślają walory tego terytorium. Kulinarna wyprawa w Trentino to czysta przyjemność dzięki urodzajnej, traktowanej z dbałością i szacunkiem ziemi, która hojnie obdarza swoich mieszkańców. Trentino oferuje koszmę pełen włoskich specjałów. Sery są tu aromatyczne, lody robione ręcznie z naturalnych składników, makaron – od stuleci sporządzany z krystalicznej, źródlanej wody, oliwa z pierwszego tłoczenia otrzymywana według tradycyjnych receptur, tak samo jak wina i grappy. Każdy dobrze zastawiony stół w Trentino emanuje wysublimowanym smakiem gór oraz zapachem lasów i górskich pól. Podążając Drogą serów z Dolomitów (La Strada dei Formaggi delle Dolomiti), rozciągającą się między



dolinami Val di Fiemme, Val di Fassa i Primiero, można odwiedzić lokale odznaczone przez organizację Slow Food, która obejmuje ochroną włoską kulturę kulinarną, i zasmakować prawdziwych lokalnych specjałów, jak na przykład sera Puzzone di Moena o charakterystycznym, mocnym zapachu albo od dawna cenionego masła Botiro – jego historia sięga czasów Republiki św. Marka, najlepsze masło sprzedawane wówczas w Wenecji pochodziło właśnie z pastwisk Primiero. Jednak najbardziej znanym i docenianym z serów z tego regionu jest Trentigrana – robiony tylko na bazie podpuszczki, soli i mleka, bez konserwantów. Swoją wyjątkową smak zawdzięcza specjalnemu procesowi obróbki – ser wyrabiany jest bowiem w miedzianych wannach i kotłach, następnie leżakuje od 18 do 24 miesięcy. Ser ten został odznaczony znakiem DOP (oznaczenie chronionego pochodzenia; wprowadzone przez UE dla produktów spożywczych, które zawdzięczają swoje wyjątkowe walory danemu regionowi i lokalnym, tradycyjnym procesom produkcyjnym) i coraz bardziej doceniany jest przez włoskich klientów. Sprzedawany jest w punktach sprzedaży mleczarń, gdzie możliwe jest także asystowanie przy jego produkcji, oraz w wyspecjalizowanych delikatesach. Takich jak „dom sera”, Casa di Formaggio Dalla Giacomina w Pozza di Fassa, sklep sprzedający sery z Trentino, które zjednują sobie coraz więcej zwolenników. W ofercie ponad sto rodzajów serów. Również w dolinie Val di Fassa, w piekarni Pastificio Boninsegna w Canazei można kupić chleb, wyśmienity miód czy konfitury z owoców leśnych, ale także makarony typu spaghetti, linguine, pennette produkowane przez Pastificio Felicetti. W pobliskiej dolinie Val di Fiemme, od ponad stu lat, rodzina Felicetti produkuje własnej roboty bio makarony, według tradycyjnych przepisów mistrzów. Wyśmienity makaron o niesamowitej fakturze uszlachetniający ten tak powszechnie używany we Włoszech składnik, doceniony także przez znanych włoskich szefów kuchni. Wiadomo, jeśli mówi się o makaronach, myśli się o Włoszech, gdzie od XVII wieku produkt ten, wspaniale gotowany i przepysznie doprawiany, dominuje w kuchni.

Obok: Alessandro Gilmozzi, jeden z najlepszych szefów Trentino. Jego kuchnię charakteryzuje chęć ciągłych poszukiwań nowości. Spróbować jej można w El Molin w Cavalese (Pza Cesare Battisti 11, tel. 0039 0462 340074).



Oliwy z oliwek, występującej w postaci surowej bądź jako dodatek do sosów, nigdy nie może tu zabraknąć. Oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia Garda Dop ma delikatnie owocowy i pikantny smak, z nutką migdałów i siana. Oliwki pochodzą ze starodawnych gajów pokrywających wzgórza rozciągające się nad miejscowościami Riva del Garda, Arco, Nago, Torbole, Tenno oraz Dro – panujący tu klimat przypomina ten na wyspie Capri. Oliwki zbierane są tu ręcznie, a następnie przewożone do olejarni. Tłoczenie oliwy dokonywane jest rygorystycznie w kontrolowanej temperaturze 30 stopni i tylko za pomocą mechanicznych urządzeń, w ten sposób zachowuje się jej najwyższe walory. Specjalne konsorcjum zajmuje się jej promocją i gwarantuje wysoką jakość. Na stronie www.oliogardadop.it znajdują się informacje na temat producentów, u których można się zaopatrzyć. Na przykład w spółdzielni Agraria di Riva del Garda można kupić olej sporządzony z

Powyżej: potrawy sporządzone przez Stefano Ghetta, szefa kuchni z L Chimpl da Tamion, w miejscowości Vigo di Fassa, połączenia ciekawe i zarazem smaczne (Str. de Tamion, tel. 0039 0462 769108).

oliwek pochodzących z 1200 upraw. Bezsprzecznie jest to miejsce, gdzie tradycja łączy się z innowacją. Albo olejarnia Madonna delle Vittorie di Arco, która produkuje jedną z najbardziej docenianych oliw extravergine Monocultivar, o specyficznym aromacie. W Madonna di Campiglio znajdziemy specjalistyczny sklep dla smakoszy Ballardini, sprzedający dobrą selekcję oliw z Trentino. Ponadto zaopatrzyć się tu można w miód pochodzący z gór, konfitury z owoców leśnych, soki z jabłek z Trentino z oznaczeniem DOP, różne rodzaje mąk oraz polent, między innymi polentę ze Storo. Na przestrzeni 60 kilometrów, z Avio do San Michele all'Adige, rozciągają się uprawy winogron, z których rodzą się cenione przez specjalistów wina czerwone i musujące. Pola pełne winorośli, winnice, zamki – ta droga to jedna z najciekawszych i najstarszych we Włoszech. To tutaj powstaje większość win Trentino – kolejna włoska doskonałość. Między innymi Teroldego Rotaliano, wyborne wino czerwone oraz szlachetne wino musujące Trentodoc, które może konkurować (i wygrać) nawet z szampanem.



Powyżej: smakołyki „drogi serów” (La Strada dei Formaggi delle Dolomiti), obejmującej Val di Fiemme, Val di Fassa i Primiero. Oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia znad jeziora Garda, ceniona w całych Włoszech za wyjątkowy smak. Na stronie obok: Maso Doss, obok Madonna di Campiglio, serwuje podwieczorki przygotowane z regionalnych produktów (www.masodoss.com).



Riccardo Felicetti
Właściciel znanej firmy, prezydent Stowarzyszenia Producentów Makaronu we Włoszech

Pomidory i Trentingrana

Na Expo 2015 w Mediolanie, Joe Bastianich, znany amerykański kucharz włoskiego pochodzenia, zaprezentował klasyczne danie: makaron z sosem pomidorowym. Również Felicetti proponuje ten prosty, ale wyśmienity specjał: „Dla 4 osób: 320 gr. spaghetti, 50 gr. sera Trentingrana, ok. 10 małych pomidorów, puszka pokrojonych pomidorów, świeża bazylia. Podgrzać oliwę, dodać sos i podgotować, aby wyparowała część wody, następnie dodać pomidory. Makaron gotować według wskazówek na opakowaniu, odcedzić, połączyć z sosem i podgrzać razem. Posypać serem Trentingrana, szybko i krótko podgrzać na patelni, dorzucić świeże liście bazylii”.

W Londynie winnica Ferrari wygrała tytuł “Sparkling Wine Producer of the Year” w międzynarodowym konkursie The Champagne and Sparkling Wine World Championships 2015, wyprzedzając dwóch producentów szampana. Samo przekroczenie progu słynnych winiarni dostarcza emocji: na przykład producent win Cavit na swoją reprezentacyjną siedzibę wybrał Maso Toresella nad jeziorem Toblino, XVI-wieczne zabudowanie wzniesione na półwyspie, otoczone malowniczymi winnicami. Wizyta w winnicach i degustacja specjału firmy, wina musującego Trentodoc Altemasi Riserva Graal, możliwa jest za uprzednią rezerwacją. Na deser warto wybrać się do doliny Valle dei Laghi. To tu z winogrona Nosiola powstaje lokalne białe wino Santo. Rodzinna winiarnia Gino Perdotti od pokoleń produkuje to wino w małych ilościach, z dokładnie wyselekcjonowanych winogron. Również grappy, świetnie nadające się na poprawę trawienia po posiłku, są tu doskonałe. Obecnie w lokalnych destylatorniach poszukuje się nowych kompozycji smakowych. Instytut kontroli grappy w Trentino przyznaje znak jakości Trentino Grappa tylko tym, którzy w produkcji wykorzystują wyłącznie winogrona lokalne i przestrzegają regulaminu (www.grappatrentinadoc.it).

Również kuchnia góralska zachwycą połączeniem smaków i kreatywności. W dolinie Val di Fassa znajduje się alpejska chata Malga Panna, niegdyś miejsce, gdzie przychodziło się skosztować świeżej śmietany (stąd właśnie nazwa lokalu: panna znaczy śmietana), dzisiaj jedna z najlepszych restauracji. To zasługa Paola Donei, nagrodzonego gwiazdkami Michelin. Dojeżdża się tu kilometrową drogą pełną zakrętów. Wyjątkową atmosferę lokalu stwarzają drewniane wykończenia i ręcznie wykonane koronki. Warto spróbować zupy z polenty z kawałkami suszonego i solonego dorsza oraz glazurowanej golonki wieprzowej. Gwiazdka Michelin powędrowała także do kucharza Enrica Croattiego, szefa restauracji Dolomieu, gdzie wyłącznie lokalne składniki przekształcane są w pyszne i lekkie potrawy, istne dzieła sztuki. Ważny jest tu sposób przyrządzania: dania gotuje się długo i na wolnym ogniu w celu zachowania wszystkich wartości składników oraz wyeliminowa-



KUCHNIA GÓRALSKA JEST NIE TYLKO SMACZNA, ALE TAKŻE ZASKAKUJE SWOJĄ KREATYWNOŚCIĄ. W RESTAURACJACH, LOKALACH GOSPODARSTW AGROTURYSTYCZNYCH I SCHRONISKACH UŻYWA SIĘ LOKALNYCH PRODUKTÓW,

nia zbędnych tłuszczów. W Osteria de l’Acquarol, w dolinie Val di Fiemme, tradycyjne przepisy i nowe smaki tworzą unisono, oddając klimat tej historycznej przestrzeni. Prostota jest czymś, co wyróżnia kuchnię Alessandra Bellingeriego, jednego z najważniejszych maestro kuchni północnych Włoch. Również lody z Trentino, sporządzone z mleka z górskich pastwisk oraz okolicznych owoców, smakują doskonale. Warto udać się do miejscowości Nasse i lokalu Chalet Prà – na pięknym drewnianym tarasie delektować się można lodowymi pucharami przygotowanymi przez Michele’a Coronę, który odziedziczył tę kawiarnię po mamie Anecie (Anita). Także lokale agroturystyczne w Trentino cieszą się renomą – wszystko, od warzyw po wędliny, od owoców do mięsa, pochodzi z ogrodów, z pól oraz pobliskich stajni. W dolinie Val Rendena, na wzgórzach Spiazzo znajduje się Baite di Prà, agroturystyka, gdzie potrawy przygotowywane są pieczołowicie, z własnych składników i według tradycyjnych przepisów. Koniecznie należy odwiedzić nowe gospodarstwo agroturystyczne El Mas w miejscowości Moena, w dolinie Val di Fassa. Stare drewno, kamienne podłogi i wielki kominek – oto wystrój restauracji. W stajniach, udostępnionych do zwiedzania, hoduje się tu konie, krowy, świny i osły. Od tego roku ośrodek ten oferuje także 7 pokoi do wynajęcia, gdzie można wypoczywać w niezamąconej ciszy.

ADRESY

Casa del Formaggio Dalla Giacomina

Wyśmienite sery
Piaz del Malghèr 4,
Pozza di Fassa
tel. 0039 0462763688

Pastificio Boninsegna

Zdrowy chleb bio i
lokalne słodkości
Streda De Costa 25,
Canazei,
tel. 0039 0462602570

Agraria Riva Del Garda

Oliwa, sery, wędliny
oraz miody prosto od
producenta
Via S. Nazzaro 4,
Riva del Garda,
tel. 0039 0464552133

Madonna delle Vittorie

Charakterystyczna oliwa
z pierwszego tłoczenia
Via Linfano 81, Arco,
tel. 0039 0464505432

Ballardini

Lokalne produkty,
sprzedają wina
Piazza Brenta Alta 21,
Madonna di Campiglio,
tel. 0039 0465441056

Cavit

Winiarnia z klasą
Via del Ponte 31, Ravina,
tel. 0039 0461381711
www.cavit.it

Azienda agricola Gino Pedrotti

Wyszukane wino Santo z
atestem bio
Via Cavedine 7,
Pietramurata,
tel. 0039 0461 564123

Malga Panna

Chata z lat 50-tych
przekształcona w cenioną
restaurację odznaczoną

gwiazką Michelin
Via Costalunga 56,
Moena,
tel.0039 0462 573489
www.malgapanna.it

Dolomieu

Kreatywna kuchnia
odznaczona gwiazdką
Michelin Via Castelletto
Inferiore 10, Madonna di
Campiglio,
tel. 0039 0465443191
www.dvchalet.it

Osteria de l’Acquarol

Tradycyjne smaczne
potrawy lokalne
Via Nazionale 42,
Panchià,
tel. 0039 0462813082,
www.osteriadelacquarol.it.

Chalet Prà delle Nasse

Restauracja i lodziarnia
Via Cavallazza, 24
San Martino di Castrozza
tel. 0039 0439768893
www.ristorante-da-anita.com

Baite di Prà

Dwie urocze górskie
chaty w stylu aplejskim
Loc. Pra, Val di Borzago,
Spiazzo Rendena,
cell. 0039 3480025707
www.baitedipra.it.

Agritur El Mas

Agroturystyka z
restauracją i 7 pokojami
do wynajęcia
Strada de Saslonch 175,
Moena,
tel. 0039 0462574221
www.agriturelmas.it

[www.visittrentino.it/
mag-kuchnia](http://www.visittrentino.it/mag-kuchnia)

Odprężające krajobrazy

ZANURZ SIĘ W PIĘKNIE WŁOCH

Trentino to region z największą ilością spektakularnych zakątków.

Niczym wielkie Spa na świeżym powietrzu pozwala na osiągnięcie

świątecznego samopoczucia poprzez podziwianie pięknego krajobrazu oraz zachwycanie się jego kolorami i zapachami.

Kusi wyjątkowymi basenami i relaksującymi masażami, jedynymi w swoim rodzaju.

Każdy powinien odkryć dla siebie ten raj na ziemi.

Z Madonna di Campiglio rozpoczyna się trasa pięciu jezior, która prowadzi do jeziora Lago Nero. Stąd widok na Dolomity Brenta jest zachwycający. Zwłaszcza podczas zachodu słońca, kiedy to monumentalne strzeliste szczyty barwią się na czerwono (zjawisko zwane „Enrosadira”).



Kojące widoki, uzdrawiające wody i masaże, które przywracają równowagę. Dzięki temu w Trentino łatwo jest osiągnąć doskonałe samopoczucie. Jako pierwsza otula nas swoim pięknem sama przyroda. Lasy, łąki, jeziora, łagodny klimat stwarzają kojącą zmysły mieszankę, osładzają myśli i pozwalają zaznać całkowitego szczęścia. Szczęścia we włoskim stylu. Nie bez powodu pięć krajobrazów najpiękniejszych we Włoszech, wpisanych na listę Unesco, znajduje się właśnie w tym regionie. Tutaj, czy to spacerując powoli, czy uprawiając sport, można zanurzyć się w naturze. Poprawa samopoczucia gwarantowana. Według najnowszych badań – już 5 minut ćwiczeń (także lekkich) na świeżym powietrzu podnosi poziom endorfiny, hormonu szczęścia, oraz regeneruje nasz umysł. Na wakacjach w Trentino te naukowe fakty można potwierdzić samodzielnie. Wysokie góry, parki objęte ochroną, urokliwe krajobrazy od zieleni lasów i pól po imponujące Dolomity zamykają w sobie istotę



ZACHWYCAJĄCE PIĘKNEM DZIKIEJ NATURY KRAJOBRAZY SPRAWIAJĄ, ŻE ŻYCIE NABIERA SPOKOJNIEJSZEGO RYTMU. KOLORY ŁĄK, ZAPACHY LASÓW, EMOCJONUJĄCE GÓRSKIE SZCZYTŁY SĄ JUŻ SAME W SOBIE UZDRAWIAJĄCĄ TERAPIĄ. DOPEŁNIAJĄ JĄ LICZNE SPA I TERM.



włoskich gór. To z pewnością idealna siłownia dla ciała i duszy. Błękit czystej wody ponad 300 jezior Trentino to kwintesencja dobrego samopoczucia. To wyjątkowe naturalne dziedzictwo uspokaja, nadaje wszystkiemu inny rytm, bardziej osobisty. Nad kąpaną w słońcu i lekko poruszaną przez wiatr taflą wody troski życia codziennego odchodzą na dalszy plan. Koniecznie należy odwiedzić jezioro Molveno, największe włoskie jezioro alpejskie położone na wysokości powyżej 800 metrów. Kto lubi aktywnie wypoczywać, zakocha się w tym miejscu. Także zwolennicy leniwego urlopu znajdą tu

Na stronie obok: ścieżka zdrowotna Kneipp w dolinie Val di Rabbi i Val di Sole. Naprzemienne strumienie zimnej i ciepłej wody sprzyjają zdrowiu. Powyżej: basen w Dolaondes w Canazei.

coś dla siebie – przechadzki wśród zieleni, kąpiele czy rozkoszowanie się lekturą ulubionej książki na świeżym powietrzu. Pełne spokoju są także brzegi jezior w Levico i Caldono, jedno z najczystszych we Włoszech. Jezioro w Caldono to błękitne oko wśród owocowych sadów, idealne do uprawiania różnych sportów, od żagli po rowery. Jezioro w Levico, otoczone zielenią, niczym fiord świetnie komponuje się z pobliskimi górami. Jezioro kusi wczasowiczów pięknymi miejscami na odpoczynek, urokliwą ścieżką wzdłuż brzegu jeziora oraz bogactwem ryb - istny raj dla wędkarzy. Niedaleko,



Pięć najpiękniejszych miejsc we Włoszech

W Trentino znajduje się 5 najbardziej spektakularnych włoskich widoków, wpisanych na listę dziedzictwa Unesco.

1 / Belvedere del Sass Pordoi, 2.950

Wjazd kolejką z Passo Pordoi. Na przeciwko Dolomity: masyw Sella, Sassolungo, Catinaccio, Marmolada, Ortles e Cevedale, widok po Alpy Szwajcarii i Austrii.

2 / Dolomity Brenta i le Bocchette

Rozciągają się od dolin Giudicarie, Val Rendena, Val di Sole i Val di Non. Tutaj znajduje się Via delle Bocchette - jeden z najpiękniejszych żelaznych szlaków (ferrata).

3 / Widok na Pale, Baita Segantini

Na wysokość 2.170 metrów wchodzi się po godzinnym spacerze startując z Passo Rolle, u podnóża szczytu Cimon della Pala.

4 / Jezioro Tovel

Jezioro znane z czerwonej barwy wód - zjawiska spowodowanego obecnością mikroorganizmów. Obecnie zjawisko to nie występuje, jednak zieleń tafli wody i odbijające się w niej góry nadal zachwycają.

5 / Szczyt Feudo, dolina Val di Fiemme

Start z Passo Feudo albo z Pampeago. Po godzinie dochodzi się do schroniska Torre di Pisa, gdzie zachwyca imponująca, stroma skała. Stąd po górskich szczytach wchodzi się na Cima Feudo (2.670 m).



1



2



3



4



5

ADRESY

Terme di Levico

Wody, które leczą
Viale Vittorio Emanuele
10, Levico Terme,
tel. 0039 0461706077
www.termedilevico.it

Lagorai Alpine Resort & Spa

Pielęgnacja i zdrowie w
wysokich górach
Via Val di Fontana 2A
Cavalese,
tel. 0039 0462340454
www.hotel-lagorai.com

**Alp & Wellness Sport
Hotel Panorama**

Górski kurort ze źródłem
wody oligomineralnej
Via Carletti 6, Fai della
Paganella,
tel. 0039 0461583134
www.sporthotelpanorama.it

Hotel Europeo

Górski klimat i
nowootwarte spa
Corso Trento, Pinzolo,
tel. 0039 0465 501115
www.hoteleuropeo.com

Dolaondes

Wodny raj
Strèda del Piz 5, Canazei,
tel. 0039 0462601348
www.dolaondes.it

**www.visittrentino.it/
mag-gory**

w Levico Terme, dynastia Habsburgów miała swoją letnią siedzibę, księżniczka Sissi uwielbiała te tereny. Piękną pogodę i wspaniałe krajobrazy w Trentino dopełniają miejsca poświęcone zdrowiu i pielęgnacji: spa, centra wellness, termy z leczniczymi wodami. Wykorzystuje się tu produkty otrzymane bezpośrednio w darze od natury: z lasów, z sadów, z wysokogórskich pastwisk. Lagorai Alpine Resort & Spa położone w sercu doliny Val di Fiemme, u bram Cavalese, to gościnność w góralskim stylu. Miejsce to charakteryzuje alpejski styl i wspaniała atmosfera. Do dyspozycji gości oddane są przestronne pokoje z widokiem na dolinę oraz dwupiętrowe centrum Spa, z sauną parową, sauną z górskimi ziołami, basenem z widokiem na Lagorai oraz kardiofitnesssem. Na życzenie spróbować można także okładów z alpejskich ziół i traw, sporządzonych według starych trydenckich receptur.

Alp & Wellness Sport Hotel Panorama, w Fai della Paganella, dysponuje centrum Spa na bardzo wysokim poziomie. Właściciele, rodzina Mottes, dokładają wszelkich starań, żeby goście czuli się tutaj jak w domu: pokoje pachnące

**LUSTRA CZYSTEJ WODY, PARKI
OBJĘTE OCHRONĄ, ŹRÓDŁA
TERMALNE, SZCZYTYPISANE
NA LISTĘ UNESCO SKŁADAJĄ
SIĘ NA PRZEPIĘKNE WIDOKI,
KTÓRE STANOWIĄ ESENCJĘ
WŁOSKICH GÓR.**

limbowym drewnem, w pobliżu ponad dwuhektarowy park z basenami, kortem tenisowym i mini-farmą ze zwierzętami ku uciechu najmłodszych. Serce tego kompleksu to spa stworzone według zasad bioarchitektury: 1000 metrów kwadratowych z saunami, hydromasażami, basenami z morską wodą, specjalnym relaksującym miejscem - chatką ciszy, basenem dla dzieci. Ponadto, wydobywana tutaj niskozmineralizowana woda, dzięki swoim właściwościom, służy jako napój oczyszczający organizm. W Pinzolo, w dolinie Val Rendena, Hotel Europeo zaprasza do odnowionych pokoi, wykonanych z modrzewia, oraz do niedawno zainaugurowanego Spa Europeo Wellness, mieszczącego się na 600 metrach kwadratowych i oferującego

swoim gościom saunę na podczerwień, saunę fińską, łaźnię turecką, kąpiele w ziołach, salę relaksu z wodnymi łózkami. Oferowane są także zabiegi kosmetyczne sprzyjające odpowiedniemu dotlenieniu skóry na bazie górskich darów natury: od czerwonych i czarnych jagód po czarny bez, od buku po dziką różę.

Nie trzeba jednak udawać się do pięciogwiazdkowych hoteli, aby zaznać luksusu dobrego samopoczucia. W Canazei mieści się Dolaondes (co w języku ladińskim oznacza „podążaj za falami”), designerska przestrzeń poświęcona wodnym rozrywkom. Baseny, kąpiele solne, zjeżdżalnie wodne dla dzieci i Eghes Wellness – ścieżka zdrowia złożona z saun, kąpiei parowych i zimnych pryszniców.

Lokale ze stylem

WŁOSKIE DOLCE VITA

Robienie zakupów w Madonna di Campiglio czy Trento, gdzie stylowe ulice tętnią życiem i kuszą pięknymi sklepami, to czysta przyjemność. Oto lista dobrych adresów z modnymi sklepami, lokalami oferującymi eleganckie aperitivo, musujące wina z Trentino oraz pyszne włoskie cappuccino.

Wybudowana w 1802, starannie odnowiona, restauracja Maso Franch łączy elegancję z dobrą kuchnią i wspaniałymi winami. Jedna z najpiękniejszych winiarni w dolinie Val di Cembra (www.masofranch.it).



Zegnajcie stare buty. Do walizki, obok nowoczesnych butów do chodzenia po górach, warto wrzucić wysokie obcasy i eleganckie stroje na wieczorowe wyjścia. Region Trentino, coraz częściej wybierany przez turystów, także celebrytów, to też włoskie wakacje w stylu dolce vita. Piękne krajobrazy, przyjazna atmosfera, gościnność, spokojny rytm życia skandowany obcowaniem z dziewiczą naturą i popołudniowymi spotkaniami we włoskim stylu. Dzień spędzony w górach czy nad jeziorem kończy się spacerem po eleganckich ulicach pełnych szykownych sklepów. Elegancja, retro, nowoczesny design: wybór jest spory, od



mody po designerskie produkty użytku domowego. Górski styl wspaniale sprawdza się również w środowisku miejskim. Tętniące życiem ulice wypełnione są nie tylko modnymi butikami i sklepami, ale także eleganckimi barami i typowymi włoskimi kawiarenkami. Wieczór warto zacząć właśnie w nich, od dobrego aperitivo.

Miejscowość Madonna di Campiglio określana jest jako „elegancki salon Dolomitów”. Naturalne piękno górskiego krajobrazu dopełnione jest tu wysublimowaną elegancją lokali, restauracji i sklepów. Tę atmosferę można poczuć, gustując musujące wino na placu Righi, głównym punkcie spotkań. Albo odwiedzając La cantina del Suisse, miejsce pamiętające imperatora Franciszka Józefa, który gościł tu podczas swoich wypraw łowieckich. Ten odnowiony na początku XX wieku przez architekta Helmuta Fishera budynek jest teraz jednym z najmodniejszych lokali w okolicy: rano można tu spróbować rogalików oraz ciast własnej roboty (takich jak strudel czy ciasta na bazie ricotty), wieczorem popijać wyśmienite wino, degustować różne rodzaje serów i wędlin, podziwiać piękny widok i wystawy pobliskich sklepów. Takich jak Casa Cozzio, znajdujący się obok sklepu z antykami, oferujący wyjątkowe i oryginalne meble. Nieopodal, kolejny modny lokal Ferrari Nabucco Lounge, specjalizujący się w winach musujących - idealne miejsce na aperitivo. Kieliszek wina można tu połączyć z małymi przekąskami z łososiem, kawiolem i ostrygami.

W dolinach, górskich miejscowościach czy w pobliskich miastach, wszędzie czeka na gości rozrywka w dobrym stylu, ale jednocześnie w rozsądnych cenach. Zawdzięczająca swoją nazwę właścicielowi i najbardziej ceniona w całej okolicy cukiernia Davide Lucian w miejscowości San Martino di Castrozza zaprasza na przepyszne łakocie. Niezwykle czekoladki i torty sporządzane są tu prawie wyłącznie z lokalnych składników. W Trentino, tak jak w całych Włoszech, wygląd ma znaczenie. Nawet w górach należy zadbać o odpowiedni strój. Inspiracji szukać

Obok: modny Ferrari Nabucco Lounge. Trentino często gości złoty miłośników zabytkowych aut, które odbywają się na tle Dolomitów. Tego rodzaju imprezy organizowane są między innymi przez stowarzyszenie Scuderia Trentina Storica. Na stronie obok: Czysta przyjemność – wino Trentodoc na placu piazza Duomo.



TRENTINO TO JEDEN Z REGIONÓW ITALII, KTÓRE NAJLEPIEJ ODDAJĄ ATMOSFERĘ WŁOSKIEGO DOLCE VITA. TO ZASŁUGA PIĘKNEGO KRAJOBRAZU, NIEZWYKŁEJ GOŚCINNOŚCI ORAZ SPOKOJNEGO STYLU ŻYCIA.



ITALIAN STYLE

Rytuał aperitivo

We Włoszech wieczorem place i uliczki przemieniają się w salony pod gołym niebem. Liczy się tu także wygląd. W Cantina del Suisse, szykownym lokalu w Madonna di Campiglio, spotkać można eleganckie panie. Ich styl? Kurtki od Moncler, które w wersji letniej mają bardzo żywe kolory. Bawełniane spodnie o prostym kroju od Peuterey. Zamiast torebki, plecak z tkaniny technicznej od Fay. Elegancki styl to także wyznacznik w Scigno del Duomo, gdzie goście rozkoszują się piękną atmosferą przy stolikach ustawionych bezpośrednio na placu Piazza Duomo. Tutaj panie obowiązkowo wkładają wysokie obcasy, takie jak klasyczne décolletée od Pollini, buty od Sergio Rossiego, szpilki z Dsquared. W kieliszkach oczywiście niezastąpiony Trentodoc, jako przegryzka grissini, Mortandela – lokalna wędlina i ser Trentingrana.



DZIEŃ W TRENTINO UPŁYWA NA SAMYCH PRZYJEMNOŚCIACH. ZACZYNA SIĘ OD KAWY LUB CAPPUCCINO, POTEM SHOPPING Z PRZERWAMI NA LODY BĄDŹ CIASTKA A WIECZOREM – APERITIVO I PYSZNA KOLACJA.

jedno z lepszych cappuccino we Włoszech. Można tu wybierać z wielu aromatycznych mieszanek o wspaniałych zapachach i wysublimowanych smakach. Fior di Gusto, niedaleko starego miasta, to lodziarnia sprzedająca przepyszne lody sporządzone z wysokiej jakości składników. Warto spędzić tutaj przyjemną, odświeżającą przerwę. Pomiedzy ulicami via del Suffragio, via San Pietro i Largo Carducci znajduje się strefa zakupów i wieczornych lokali. Zaczyna się od Details, designerskiego sklepu na ulicy via del Suffragio. Właścicielka Roberta Pedrotti eksponuje tu meble, przedmioty użytku domowego i dodatki, najlepsze okazy designu włoskiego i lokalnego, z Trentino. Dominują tu: drewno, kolory nadające pomieszczeniom wyjątkowy charakter, proste i czyste linie, funkcjonalność i cenne materiały. Na tej samej ulicy znajdziemy Lab 88 – ubrania dla kobiet, moda „made in Trentino”, która łączy minimalistyczny styl i naturalne tkaniny. Elegancja i nowatorskie podejście. Wszystko to w pięknym wnętrzu zabytkowej kamienicy, której walory architektoniczne chronione są przez państwową organizację zajmującą się konserwacją zabytków. Znajdujący się w XVI-wiecznym budynku butik Demattè to prawdziwa świątynia elegancji, która prezentuje najnowsze ubrania wielu włoskich stylistów. Plan, bar bistro na tętniącej nocnym życiem ulicy Largo Carducci, to świetne



miejsce na aperitivo: wina z Trentino, lokalne piwa o naturalnym słodowym zapachu oraz wiele innych specjalności regionu. Na przykład oryginalna Schiocca - danie trochę przypominające pizzę i trochę bruschette. Duży wybór kanapek i win musujących oferuje także Posto di Ste, bar należący do Stefano Bertoniego, dziennikarza o zamiłowaniu kulinarnym, który niedawno otworzył tę mini enklawę włoskiego smaku: idealną na aperitivo czy lunch. Laboratorium jubilerskie Fiorenza Scartezziniego nie znajduje się dokładnie w tym rejonie, ale łatwo do niego dojść pieszo. Jubiler specjalizuje się w designerskiej biżuterii o klasycznych liniach inspirowanych tradycją złotniczą z Trentino. Wracając do centrum, obowiązkowo należy zatrzymać się w Scigno del Duomo. W środku tego zabytkowego pałacu, do którego wchodzi się przez ogromną żelazną bramę, mieści się restauracja, która oferuje swoim gościom regionalne winami DOC (oznaczenie kontrolowanego pochodzenia) i lekkie przekąski, a to wszystko w urokliwej scenerii placu Piazza Duomo, jednego z najpiękniejszych placów Włoch. Niedaleko znajduje się Moki, modny i ciągle rozwijający się lokal, gdzie do wina można spróbować tapas w wersji górskiej i inne specjały tworzone z lokalnych składników i z uszanowaniem naturalnego rytmu zmieniających się pór roku.

Na stronie obok: butik Slalom w San Martino di Castrozza, moda od lat 30 do dziś. Davide Lucian, słynny cukiernik z San Martino di Castrozza. Powyżej: Scigno del Duomo w Trento - lokal mieści się w zabytkowej kamienicy, naprzeciwko katedry i Piazza Duomo, jednego z najpiękniejszych placów we Włoszech.

ADRESY

La Cantina del Suisse
Miejsce spotkań młodzieży
Piazza Righi 10, Madonna di Campiglio,
tel. 0039 0465440935

Ferrari Lounge Nabucco
Bar oferujący doskonałe wino, idealny na aperitivo
Piazza Righi 17, Madonna di Campiglio,
tel. 0039 0465440756.

Pasticceria Lucian
Czekolady, ciasta, torty
Via Val di Roda 22, San Martino di Castrozza,
tel. 0039 043968184

Fior di Gusto
Lodziarnia
Via G. Grazioli 8, Trento,
cell. 0039 3407338108

Plan
Kreatywne aperitivo
Largo Carducci 38, Trento,
tel. 0039 04611740400

Il Posto di Ste
Kanapki i bąbelki
Largo Carducci 55, Trento,
tel. 0039 3356800965

Scigno del Duomo
Stoliki na jednym z piękniejszych włoskich placów
Piazza Duomo 29, Trento,
tel. 0039 0461220030

Moki
Tapas w wersji Trentino
Via Malpaga 20, Trento,
tel. 0039 04611822401

Casa del Caffè
Wysublimowane

mieszanki kawy
Via S. Pietro 38, Trento,
tel. 0039 0461985104

Casa Cozzio
Antykwaryczne perelki
Via Cima Tosa 3, Madonna Di Campiglio,
tel. 0039 0465441337

Slalom
Odzież sportowa i górską
Via Fontanelle 11, San Martino di Castrozza,
tel. 0039 043968535

La Sportiva
Buty do trekkingu, wspinaczk i wycieczek w góry
Via Ischia 2, Ziano di Fiemme,
tel. 0039 046257080
www.lasportiva.com

Details
Wystrój wnętrza i przedmioty użytku domowego
Via Suffragio 74, Trento
tel. 0039 0461 262599

Lab 88
Moda made in Trentino
Via del Suffragio 116, Trento,
tel. 0039 0461234424

Boutique Demattè
Via Giannantonio Mancini 87, Trento,
tel. 0039 0461230951

Laboratorio Scartezzini
Ręcznie robiona biżuteria
Via Pietrastretta 68, Trento,
tel. 0039 0461824768

www.visittrentino.it/
mag-kuchnia,
www.visittrentino.it/
mag-wloski-styl

Kultura

MUZYKA I SZTUKA U SZCZYTÓW GÓR

„Najwyższy” festiwal muzyczny Europy, odbywający się u szczytów gór. Kolejki, które łączą średniowieczne zamki. Nowoczesne muzea zaprojektowane przez znanych architektów. Tutaj historia i design zaskakują na każdym kroku.

Festiwal muzyczny I Suoni delle Dolomiti (dźwięki Dolomitów), odbywa się bezpośrednio w górach i oferuje wydarzenia artystyczne zarówno o świcie jak i po południu. Górskie trasy pokonuje się tu wraz z artystami, a muzyka przeplatana jest czytaniem, monologami i recitalami.



Powyżej: zamek Buonconsiglio, przez 500 lat siedziba rządu księży biskupów z Trento. Poniżej: także zamek Toblino był ich siedzibą. Dzisiaj, w tej imponującej XVI-wiecznej twierdzy, odbijającej się w lustrze wody jeziora Toblino, mieści się wykwinna restauracja (Via Caffaro 1, Sarche, tel. 0039 0461 987085). Na stronie obok: Muse - nowoczesne muzeum nauki i natury.



Góry, które swoim pięknem dotykają duszy, widoki, które są czystą poezją: natura w Trentino to dzieło sztuki. Dopełnia je działalność człowieka. Zamki, pałace, sztuka, muzea, wydarzenia kulturalne – wszystko to sprawi, że wizyta w tym regionie będzie niezapomniana. Nawet w Dolomitach, siedząc na górskich łąkach, można słuchać niesamowitych koncertów. Jest to z pewnością jedyne w swoim rodzaju wydarzenie w Europie. Jak twierdził pisarz Milan Kundera „człowiek nie może odrzucić się powieścią bądź obrazem, ale może upić się IX Symfonią Beethovena, Sonatą na dwa fortepiany i perkusję Bartóka czy piosenką Beatlesów”. Tysiące turystów, przybywających corocznie na letni festiwal I Suoni delle Dolomiti (www.isuonidelledolomiti.it), wie to doskonale. Festiwal muzyczny odbywający się w wysokich górach to fenomen na skalę światową. To wyjątkowe wydarzenie przyciąga od lat słynnych wykonawców z całego świata: jazzowych, klasycznych, balladzystów. Około dwudziestu różnych muzycznych wydarzeń odbywa się w zachwycającej naturalnej scenerii, poczynając od Val Rendena po Pale di San Martino, od Val di Fassa po Val di Non, od Val di Fiemme po Paganella. Muzyka rozbrzmiewa w tych majestatycznych krajobrazach, wśród gór, które zostały wpisane na listę światowego dziedzictwa Unesco. Skrzypce rozbrzmiewające na alpejskich pastwiskach, sola w skalistych scenografiach, współczesne brzmienia wśród lasów. W tym roku festiwal gościć będzie gwiazdy, takie jak: Mischa Maisky, Richard Galliano, Mario Brunello, Marie Boine, Ballaké Sissoko i Vincent Ségal, Markus Stockhausen i Tara Bouman. Od górskich szczytów osnutych muzyką po miejsca, gdzie podziwiać można sztukę współczesną. Takim miejscem jest Arte Sella. Borgo Valsugana, w dolnym Trentino, zaprasza na trzykilometrowy spacer wśród lasów i dzieł sztuki ziemi (*land art*). To muzeum na otwartym powietrzu powstało w 1986 roku, a swoją nazwę zawdzięcza nurtowi artystycznemu, w którym dzieła sztuki tworzone są wyłącznie z naturalnych elementów danego terytorium. Podziwiać tu można monumentalną katedrę wykonaną z naturalnych materiałów o powierzchni 1.220 metrów kwadratowych, z trzema wysokimi na 12 metrów nawami, drewniany amfiteatrem oraz dziesiątki instalacji wykonanych wyłącznie

NIEZAPOMNIANE KONCERTY NA FESTIWALU I SUONI DELLE DOLOMITI: WZRUSZAJĄCE MELODIE ŁĄCZĄ SIĘ NIE TYLKO Z NIEZWYKŁYM KRAJOBRAZEM, ALE TEŻ ZE ŚWIEŻYM ZAPACHEM LASÓW I ŁĄK ORAZ ICH KOLORAMI. TO WIELODOZNAKOWE PRZEŻYWCIE.

z drewna, liści, ziemi i kamieni. Te surrealistyczne, organiczne struktury, zmieniają się z upływem czasu, podążając za rytmem pór roku. To wyjątkowe miejsce inspirowane każdym odwiedzającym oraz zachęca do medytacji. Pasjonatów historii zainteresują z pewnością miejsca, gdzie rozgrywała się I Wojna Światowa. Tereny, na których odbywały się walki, pozostały nietknięte do dziś. Fortece, okopy, miejsca przemarszu, muzea i galerie: dają świadectwa 4 wojennych lat, które nieodwracalnie zmieniły bieg współczesnej historii. Wiodący wzdłuż byłego frontu wojennego Szlak



Renzo Piano
najślynniejszy włoski architekt

Muzeum Muse w Trento

Przypominający swoim kształtem górę budynek muzeum został zaprojektowany przez Renzo Piano. Muse powstało w 2013 roku na opuszczonym obszarze przemysłowym. Jak mówił architekt „ten projekt renowacji połączył na nowo miasto z jego pierwotnym, naturalnym kontekstem wyznaczonym przez rzekę Adygę i Monte Bondone”. Ta nowa architektoniczna „góra” Muse, o powierzchni 19 tysięcy metrów kwadratowych, w swoim profilu naśladuje kształt szczytów Trentino, zwłaszcza Dolomitów. „To miejsce wiedzy i nauki. Zaprojektowałem je jednak również z myślą o kruchości matki-Ziemi”. Inspiracja pochodzi od piękna okolicznych gór.

Pokoju (Il Sentiero della Pace), długi na 520 kilometrów, od Passo del Tonale aż po Marmoladę, zachęca do refleksji “w ruchu”. Szlak składa się z tras, które oferują jedno z najbardziej emocjonujących widoków we Włoszech, niektóre z nich można też pokonywać w towarzystwie doświadczonych przewodników (www.trentinograndeguerra.it). Historię regionu Trentino opowiadają też jego zamki. Imponujące budowle, dzieła sztuki i wyjątkowa atmosfera przenoszą nas w czasie do dworskiego życia Średniowiecza i Renesansu. W całym regionie jest ponad 200 zamków, z których 4 połączone są kolejką. Zwiedzanie ich można zatem połączyć z podziwianiem pięknych krajobrazów z okna pociągu (www.iltreninodeicastelli.it).

Podróż rozpoczyna się rankiem od wjazdu na wzniesienia rozciągające się wzdłuż rzeki Noce. Po wizycie w Zamku św. Michała (Castello San Michele di Ossana), u podnóża szczytu Presanella, zjeżdża się do Zamku Caldes (Castel Caldes), który od wieków broni wejścia do Doliny Słońca (Val di Sole). Kolejny na trasie będzie zamek Valer (Castel Valer) w Val di Non - elegancka prywatna siedziba, następnie Zamek Thun (Castel Thun) – monumentalna siedziba zwierzchników kościoła, która stanowi symbol historii Trentino. Kilka lat temu zamek zo-



Powyżej: Mart w Rovereto zaprojektowany przez Maria Botte, architekta z Ticino, to jedno z najważniejszych muzeów we Włoszech. Poniżej: Arte Sella, trzykilometrowa trasa pośród lasów i land art. Na stronie obok: w Domu Sztuki Futurystycznej Fortunato Depero (La Casa d'Arte Futurista Fortunato Depero) organizowane są warsztaty dla dzieci.



stał ponownie otwarty dla publiczności, po długim okresie prowadzonych prac restauratorskich, dzisiaj mieści muzeum z zabytkowymi meblami oraz bibliotekę posiadającą 7000 antycznych woluminów, przyozdobioną wyjątkowo urokliwymi freskami. W Trento natomiast koniecznie należy odwiedzić zamek Buonconsiglio (Castello del Buonconsiglio), który przez 500 lat stanowił siedzibę rządu księży biskupów. Zachwycają tu freski zdobiące wieże umieszczone od strony południowej: te poświęcone tematyce łowieckiej (wieża Sokoła), oraz cykлом pór roku (wieża Orła) stanowią ważną dokumentację na temat życia w Trentino na przełomie XIV i XV wieku. Struktura zamku stanowi kompozycyjną przeciwwagę dla futurystycznych linii muzeum Muse, które imitują architektonicznie strzeliste wierzchołki gór. Muzeum Nauki, innowacyjne i spektakularne, zaprojektowane przez najwybitniejszego włoskiego architekta Renzo Piano, otrzymało w 2015 roku honorowe wyróżnienie Emya (European Museum of the Year Award 2015). Wewnątrz, 6 pięter, których struktura przypomina wnętrze góry – im wyżej, trasa staje się coraz węższa – ta multimedialna ścieżka przenosi nas w świat natury i nauki. Wizyta zaczyna się na samej górze, na szczycie lodowca, a kończy na dole, w dużej tropikalnej cieplarni. Zwiedzający nie tylko ogląda i



TRENTO I ROVERETO TO TEŻ „STOLICE” KULTURALNE TRENTINO, CENTRA SZTUKI I AWANGARDY PÓŁNOCNYCH WŁOCH, Z WYSTAWAMI I WYDARZENIAMI KULTURALNYMI O KAŻDEJ PORZE ROKU. SKUPIONE NA POSZUKIWANIACH, ALE OSADZONE MOCNO W TRADYCI, ŁĄCZĄ PRZESZŁOŚĆ Z NOWOCZESNYMI KONCEPTAMI.

slucha, ale także bierze udział, staje się aktywnym uczestnikiem. Miasta Trento i Rovereto to główne ośrodki kultury w regionie Trentino, centra sztuki i kultury północnych Włoch, z wystawami i wydarzeniami kulturalnymi na najwyższym poziomie i o każdej porze roku. Słynny Mart to dużo więcej niż muzeum, to oryginalny projekt galerii współczesnej. Mart ma trzy siedziby, główna z nich znajduje się w Rovereto. Tę futurystyczną strukturę ze szkła i żelaza zaprojektował Mario Botta, architekt o międzynarodowej sławie. Zainspirowana modelami klasycznymi kopuła z żelaza i plexiglas przywodzi na myśl Pantheon, monumentalny symbol antycznego Rzymu. Pod tą imponującą kopułą znajduje się plac z centralną fontanną i salami ekspozycyjnymi wokoło. Muzeum to dysponuje przestrzeniami dla wystaw tymczasowych i stałej kolekcji, na którą składają się dzieła malarskie, ilustracje, rzeźby. Inne siedziby Mart to Galeria Civica w Trento, przedstawiająca sztukę XIX i XX wieku, oraz Dom Sztuki Futurystycznej Fortunato Depero (La Casa d'Arte Futurista Fortunato Depero) w Rovereto, poświęcony pomysłowemu pionierowi designu. To położone w sercu średniowiecznej części miasta, u stóp zamku, muzeum prezentuje najlepsze dzieła futurysty Depero: plakaty, rysunki, meble, zabawki.

ADRESY

Arte Sella

Muzeum pod gołym niebem prezentujące współczesną sztukę land art Loc. Val di Sella, Borgo Valsugana, tel. 0039 0461761029 www.artesella.it

Castel Thun

Podróż w czasy włoskiej arystokracji Vigo di Ton, tel. 0039 0461657810 www.buonconsiglio.it

Castello del Buonconsiglio

Jeden z najważniejszych i największych zamków w Trentino Via Bernardo Clesio 5, Trento, tel. 0039 0461233770 www.buonconsiglio.it

Muse

(Muzeum Nauki) Innowacyjne i stawiające w centrum uwagi przyrodę muzeum świetnie przedstawia środowisko

górskie Corso del Lavoro e della Scienza 3, Trento tel. 0039 0461270311 www.muse.it

Mart

(Muzeum Sztuki Współczesnej Trento i Rovereto) Wystawy artystów krajowych i zagranicznych Siedziba w Rovereto Corso Bettini 43, tel. 0039 0464438887 Siedziba w Trento Galleria Civica, Via Belenzani 44, tel. 0039 0461985511 www.mart.trento.it

Casa d'arte Futurista Fortunato Depero

Wymyślona przez Depero, włoskiego futurystę Via dei Portici 38, Rovereto, tel. 0039 0464 431813 www.mart.trento.it/casadepero

www.visittrentino.it/mag-kulturalnewakacje

Hotele – komfort i gościnność

WITAMY W WASZYM DOMU

Ciepłe przyjęcie:
w hotelach i w ośrodkach
agroturystycznych. Włoski urok
połączony z jakością, rozsądną
organizacją oraz troską
o środowisko. Produkty bio,
pyszne jedzenie i nowe
usługi. To wszystko tworzy
właściwą atmosferę dla
udanych wczasów.

Hotel Orso Grigio, z wyboru
dysponujący tylko 10 pokojami
typu suite, oferuje swoim gościom
wypoczynek pod znakiem relaksu i
dobrej kuchni. W ramach najbardziej
luksusowej oferty hotel rozpieszcza
kolacją dostarczoną do pokoju,
hydromasażem oraz doskonałą
obsługą (Via Regole 12, Ronzone,
tel. 0463 880559, www.orsogrigio.it).





Powyżej: Chalet nel Doch, otoczony dziewiczą przyrodą parku Paneveggio – Pale di San Martino. Materiały bio łączą się z designem.



że Chalet nel Doch wygrał Nagrodę Doskonałości portalu rezerwacyjnego Booking.com.

Innym ośrodkiem, który jest częścią Trentino Charme, jest Castelir Suite Hotel, w miejscowości Panchià, w Val di Fiemme. Otworzyli go Graziella i Rolando Delugan, pochodzący z rodziny, która od czterech pokoleń zajmuje się hotelarstwem. Hotel składa się z sześciu domków wybudowanych w pół-okręgu otoczonych ogrodem, w którym zieleń jodeł miesza się z kolorami geranium i górskich kwiatów. Każdy pokój jest inaczej urządzony, co je łączy to pełne szacunku podejście do środowiska: ekologiczne jasne drewno, duże okna, które sprawiają, że urok pobliskiej przyrody przedostaje się do wnętrza, meble wykonane z drewna dostarczonego przez Magnifica Comunità di Fiemme (Wspaniała Wspólnota Fiemme – historyczna struktura samorządowa w Val di Fiemme).

Właściciel Rolando chętnie towarzyszy swoim go-

babczyń przepisów i tylko z lokalnych produktów śniadania do wycieczek, na których można odkrywać piękno Trentino razem z gospodarzem występującym w roli przewodnika. Od relaksu w Spa na bazie darów tutejszych łąk i lasów po przepyszne kolacje w świetnym towarzystwie.

Przykład? Osiem ośrodków, które są częścią sieci Trentino Charme, oferujące romantyczny klimat i luksus w konkurencyjnej cenie.

Jeden z nich, Chalet nel Doch, ukryty jest w gęstych lasach Lozen, wśród dzikiej natury parku Parco Paneveggio – Pale di San Martino. Właścicielka Clelia Corona, była manager pragnąca pokierować swoje życie na inne tory, postanowiła odrestaurować kompleks starych alpejskich stodół z widokiem na szczyty Lagorai. Tylko z materiałów eco, bez zbędnej chemii i z szacunkiem dla natury. Wielowiekowe drewno, antyczne, odziedziczone po dziadkach meble, piece, w których pali się drewnem koegzystują tu z designem podpisanym Mies Van der Rohe, Le Corbusier, Philippe Starck.

Żeby tu dotrzeć, trzeba pokonać ponad kilometr białej drogi, ale wynagrodzenie, jakie nas czeka na miejscu, jest warte tego wysiłku. Tutaj w całkowitej ciszy i samotności można zregenerować siły i zażyć relaksu w ścisłym kontakcie z naturą. Nic dziwnego,

W TRENTINO ZACHWYCI NAS CIEPŁA I CZARUJĄCA GOŚCINNOŚĆ. SEKRET TKWI W TRADYCYJNEJ KULTURZE GÓRALSKIEJ, UPRZEJMEJ, SZCZEREJ, KTÓRA NIGDY NIE ZOSTAŁA TUTAJ ZANIEDBANA I KTÓRA TERAZ ŁĄCZY SIĘ Z JAKOŚCIĄ, ŚWIETNĄ ORGANIZACJĄ I TROSKĄ O ŚRODOWISKO.



Obok: elegancka kolacja w restauracji DV Chalet Boutique w Madonna di Campiglio.

C

o prawda w Trentino słowo „spać” ma wiele odmian, jednak wszystkie tutejsze struktury hotelowe cechuje jedno – mowa o wyjątkowej, ciepłej gościnności we włoskim stylu. Do tego należy dodać dbałość o wysoką jakość, świetną organizację i troskę o środowisko. Czy to rodzinne hotele, przytulne Bed and Breakfast, odrestaurowane górskie gospody czy modne ośrodki agroturystyczne – wszystkie witają gości tradycyjną górską uprzejmością, która dopełniona jest perfekcyjną organizacją oraz wysoką jakością. Pachnące drewnem prze-

stronne wnętrza tutejszych hoteli, zbudowanych i utrzymywanych z dbałością o każdy szczegół, pozostają w idealnej symbiozie z otaczającą je naturą. Typowa dla tego regionu uprzejmość właścicieli oraz ich zaangażowanie i pasja sprawia, że goście czują się tutaj jak u siebie w domu. Od przygotowanego według

W ODRESTAUROWANYCH GOSPODARSTWACH, W RODZINNYCH HOTELACH, W PRZYTULNYCH BED AND BREAKFAST I NOWYCH OŚRODKACH AGROTURYSTYCZNYCH MOŻNA POCZUĆ SIĘ JAK W DOMU. OBIEKTY IDEALNIE WKOMPONOWANE W NATURĘ, PRZYTULNE, ZADBANE I DOBRZE ZARZĄDZANE.

ściom w wycieczkach, pieszych i rowerowych, a Graziella dzieli się przepisami na ciasta, którymi częstuje podczas śniadań. Dla wszystkich, spa i basen na otwartym powietrzu, gdzie kąpiel umila widok na łańcuch gór Lagorai. Swoich gości na wycieczkę chętnie zabierze również Paolo Pellegrin, który wraz z siostrami zarządza hotelem Active Hotel Olympic w Vigo di Fassa. Ośrodek powstał 50 lat temu, jako realizacja marzenia rodziców, Pauli i sportowca Carla, który uczestniczył w Olimpiadzie jako saneczkarz. Miejsce to przeznaczone jest dla aktywnych, a ideę tę oddaje nawet wystrój wnętrz: w Olympic znajdziemy stoły i komody inspirowane formą sanek, upamiętniające założyciela, w Pordoi siłownię wykuta w skale. Spa Te Jaga oferuje zabiegi pielęgnacyjne na bazie dostępnych w okolicy składników, siana z Trentino, świeżego mleka z pastwisk, minerałów z Dolomitów, jałowca i owoców leśnych. Ten hotel jest jednym z ośrodków należących do konsorcjum Vitanova Wellness Hotel, który zrzesza ośrodki stawiające w centrum uwagi relaks i świetne samopoczucie swoich klientów. Wśród nich także odrestaurowany rok temu hotel Corona Dolomites Hotel, w Andalo, znajdujący się na płaskowyżu Paganella - obiekt zrealizowany według wyznaczników biobudownictwa, z drewna i szkła, z dużym naciskiem na design. Tak powstało miejsce pełne miłej atmosfery i ciepła. W spa wykorzystuje się tu cenne czynniki aktywne czarnej porzeczki (Ribes Nigrum), bogatej w kwa-



sy tłuszczowe i witaminę C oraz Negritelli, dzikiego kwiatu działającego jako przeciwutleniacz. Rodzinny charakter i uprzejmość to główne zalety około 80 struktur typu bed & breakfast w Trentino, zrzeszonych w stowarzyszenie “B&B di Qualità” i cieszących się patronatem UNESCO. Najważniejszym momentem w B&B Relais Mozart jest na pewno śniadanie. Ten bed & breakfast mieści się w zabytkowej oranżerii willi Villa de Probizer w Rovereto. Latem śniadanie serwowane jest w malowniczym ogrodzie. Graniczący z nim park zadedykowany jest właśnie znanemu austriackiemu kompozytorowi, który gościł w willi podczas podróży do Włoch. Na wyrafinowanych ceramicznych zastawach świetnie prezentują się konfitury i domowej roboty ciasta, wszystko bio, z produktów lokalnych i owoców prosto z ogrodu. Bezglutenowe śniadanie dostaniemy w B&B Alla Loggia dell’Imperatore, bed and breakfast w budynku z początku XX wieku, usytuowanym naprzeciwko parku Parco Asburgico w Levico Terme. Tutaj dzień zaczyna się na najwyższej kondygnacji budynku, w przestrzennej sali z przystrojonymi krzesłami, zabytkowymi meblami i pianinem. Do wyboru świeżo wyciskane soki, marmolady, ciasta przygotowane przez właścicielkę, sok z jabłek oraz lokalne produkty pochodzące ze Strada del vino e dei sapori del Trentino (Droga wina i smaków Trentino). Agroturystyka w tej części Włoch też jest pięcioletniogwiazdkowa. Ośrodki agroturystyczne, starając się

Na stronie obok: w Castelfir Suite Hotel ciepłe przyjęcie łączy się z troską o środowisko. Powyżej: designerskie wnętrza w Corona Dolomites w Andalo.

jak najmniej ingerować w naturalne piękno, śledzą nowoczesne trendy biobudownictwa. Dodatkowa dbałość o detal i elegancję przynosi imponujące rezultaty. Przykładem jest Chalet Fogajard, zbudowany w lasach Madonna di Campiglio przez rodzinę Lattuada. Ta agroturystyka, której hasłem przewodnim jest szacunek wobec przyrody, oferuje 6 pokoi bez telewizji czy telefonu, ale za to z biblioteką muzyczną. Albo Majun da Mont, zainaugurowany w tamtym roku, na szczycie zielonego stoku nad Vigo di Fassa. Elisa i Filippo Rasom, świeżo upieczeni absolwenci Wyższej Szkoły Rolniczej, otworzyli stajnię oraz chatę, obie wykonane z drewna, z 9 pokojami do wynajęcia i wspólną restauracją. Kto chce wypoczywać pod gołym niebem może skorzystać z oferty klubu Trentino Outdoor Camping, który zrzesza około 20 kempingów. Między innymi Dolomiti Camping Village & Wellness Resort w dolinie Val di Sole z centrum wellness, basenem i restauracją. Albo Camping Mario nad jeziorem w Caldonazzo, z przenośnymi domkami czasowymi i podgrzewanym basenem. Do wynajęcia również prywatne domy, z pięknymi widokami. Łatwy wybór umożliwia klasyfikacja od 1 do 4 kwiatków goryczki górskiej (tak jak gwiazdki przyznawane hotelom). Aby poczuć się jak w domu: Baita l’Or, typowa gospoda w Bellamonte, albo Baita Manuela w Roncegno, w samym sercu doliny Valsugana.



ADRESY

Chalet nel Doch
Odrestaurowana alpejska chata w lasach Primiero
Via Villanuova 22/A Fraz. Prade, Canal San Bovo
tel. 0039 0439763206, www.chaletneldoch.com

Corona Dolomites Hotel Andalo
Rodzinny hotel w stylu eco
Via Dossi 6, Andalo, tel. 0039 0461706261 www.coronadolomiteshotel.com

Relais Mozart
W oranżerii zabytkowej willi
Via Cittadella 41, Rovereto, cell. 0039 339 177 2173 www.relaismozart.it

Alla Loggia Dell’Imperatore
W budynku z początku XX wieku
Via G. Prati 27, Levico Terme, tel. 0039 046170626, www.allaloggiadellimperatore.com

Chalet Fogajard
Ekologiczna agroturystyka
Loc. Fogajard 36, Madonna di Campiglio, tel. 0039 0465442619 www.chaletfogajard.it

Agritur Majon da Mont
Nowa agroturystyka z widokiem na łąki i

Dolomity
Strada de Larjè, Vigo di Fassa, tel. 0039 320 6867156, www.agriturmajonda.com

Dolomiti Camping Village & Wellness Resort
Kemping z centrum wellness
Via Gole 105, Dimaro, tel. 0039 0463 974332 www.campingdolomiti.com

Camping Mario Village
Kemping z basenem
Via Lungolago 4, Caldonazzo, tel. 0039 0461 723341 www.campingmario.com

Baita de l’Or
Odrestaurowana drewniana alpejska chata
Via de l’Or 32, Predazzo - Bellamonte, tel. 0039 0462501194, www.baitetrentino.it

Baita Manuela
Typowa chata górska z kamienia, miejsce dla 5 osób
Loc. Cinque Valli - S. Osvaldo, Roncegno Terme, www.sites.google.com/site/baitamanuela

www.visittrentino.it/mag-zakwaterowanie

ITALIAN STYLE

5 sekretów gościnności w Trentino

- ▶ **Uprzejmość i dbałość.**
Właściciele są ciepłi i przyjacielscy, w typowo włoski sposób.
- ▶ **Szacunek wobec tradycji.**
Gościnność rodzi się tu z tradycyjnych, związanych z rolnictwem korzeni, jest serdeczna i szczerą.
- ▶ **Miłość do Włoch i do regionu Trentino.**
Właściciele polecają, co warto zobaczyć, sami chętnie wcielają się w rolę
- ▶ przewodników, dzielą się kulinarnymi przepisami.
- ▶ **Niewiele pokoi.**
Zapewnia komfort niczym w domu i więcej przestrzeni.
- ▶ **Wyrafinowany smak i dbałość o środowisko.**
Elegancja w designie i dokładność w detalach. Tutaj śledzi się najnowsze trendy biobudownictwa, pozostając w symbiozie z naturą.



TRENTINO GUEST CARD

Wakacje pełne wspaniałych doświadczeń.
Ważna w 700 hotelach

Trentino cieszy się świetną lokalizacją – do regionu można łatwo dojechać z całej Europy, a pobyt tu to czysta przyjemność, gdyż dobrze zorganizowane infrastruktury i usługi skutecznie umilają i ułatwiają wczasy. Wystarczy zaopatrzyć się w Trentino Guest Card – kartę, która zamieni pobyt w tym regionie w przyjemne doświadczenie dla wszystkich: dorosłych, dzieci i młodzieży. Ponad sto obiektów do zwiedzania, wśród nich muzea, zamki, termy, parki, muzea etnograficzne i winnice. Takie jak muzeum Muse, Mart, a nawet Arena w Weronie. Posiadacze karty są także zwolnieni z opłat w publicznych środkach komunikacji w całej prowincji. Trentino Guest Card pomaga odkryć włoskie skarby, od zabytków kultury i naukowych ciekawostek, po perełki regionalnych winnic i centra wellness. Od końca marca do początku listopada to najlepszy sposób na zwiedzenie tego regionu i wszystkich jego atrakcji. Do nabycia w ponad 700 hotelach, które biorą udział w projekcie, oferuje wakacje pełne wrażeń, do przeżycia według własnych preferencji i zainteresowań. Korzystanie z Trentino Guest Card jest bardzo proste, wystarczy zamówić ją w hotelu, odebrać przy rejestracji, a następnie okazywać w kasach obiektów, które zamierza się zwiedzić. Trentino Guest Card oraz Card Trasporti należy skasować w publicznych środkach komunikacji (także w pociągach w Trentino). Karta przydatna jest także dla rodziców: dzięki opcji Family korzystają z niej również dzieci i niepełnoletnia młodzież.

www.visittrentino.it/mag-kartarabatowa



BĄDŹMY W KONTAKCIE

W TRENTINO WAKACJE ZACZYNAJĄ SIĘ JESZCZE PRZED PRZYJAZDEM. W BARDZO PROSTY SPOSÓB: PRZECZ ZAREJESTROWANIE SIĘ NA STRONIE (VISITTRENTINO.IT/MAG-PLAKAT). W WYGODNY SPOSÓB, ZA POMOCĄ NEWSLETTERA, MOŻNA OTRZYMAĆ WSZYSTKIE NOWOŚCI Z REGIONU, CIEKAWOSTKI, PORADY, JAK ZAPLANOWAĆ PODRÓŻ ORAZ SPECJALNE OFERTY. LEPIEJ SIĘ POŚPIESZYĆ: PIERWSZE 2.000 OSÓB, KTÓRE WPISZE SIĘ NA LISTĘ OTRZYMA PLAKAT, JEDEN Z CZTERECH DO WYBORU PODCZAS REJESTRACJI. DZIĘKI TEMU MAGICZNY ŚWIAT DOLOMITÓW, DOLIN I JEZIOR Z TRENTINO ZAWITA W DOMU JESZCZE PRZED PODRÓŻĄ. ZA PÓŹNO? NIC STRACONEGO! PAMIĘTAMY TAKŻE O SPÓŹNIALSKICH: PLAKAT MOŻNA OTRZYMAĆ ZA OKAZANIEM TEJ BROSZURY W PUNKTACH INFORMACJI TURYSTYCZNEJ W TRENTINO.



VISITTRENTINO.IT


italian experience